



Бюро развития электросвязи (БРЭ)

Осн.: Циркуляр BDT/DDIR/CEO/004 Женева, 28 марта 2011 года

Для контактов: Ф. Ламберт (F. Lambert),
Руководитель отдела организации
конференций и мероприятий

Тел.: +41 22 730 5990

Факс: +41 22 730 5484

Эл. почта: tdag-secretariat@itu.int

Кому:
– Государствам – Членам
– Членам Сектора МСЭ-D
– Председателям и заместителям
председателей исследовательских
комиссий МСЭ-D

Предмет: Шестнадцатое собрание Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ)
Женева, **29 июня – 1 июля 2011 года**

Уважаемый господин / Уважаемая госпожа,

Имею честь пригласить Вас принять участие в предстоящем собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве.

Собрание КГРЭ будет проходить с 29 июня по 1 июля 2011 года. Это собрание КГРЭ представляет особый интерес, поскольку на нем будут рассмотрены решения недавно состоявшейся Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-10) и Полномочной конференции (ПК-10), а также их последствия в отношении работы Сектора развития электросвязи (МСЭ-D).

КГРЭ рассмотрит также главные составляющие Хайдарабадского плана действий, с тем чтобы обеспечить стратегический вклад в руководство работой МСЭ-D для его эффективной реализации в предстоящие четыре года.

Участие в собрании КГРЭ открыто для Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора, а также председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий МСЭ-D.

ПОВЕСТКА ДНЯ И РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

Повестка дня КГРЭ представлена в Приложении. С рабочими документами можно ознакомиться на [веб-сайте КГРЭ](#).

ДОКУМЕНТАЦИЯ

Шестнадцатая сессия КГРЭ будет собранием, проводимым на безбумажной основе. Делегатам настоятельно рекомендуется взять свои портативные компьютеры, с тем чтобы загружать все документы собрания на месте и иметь доступ к веб-сайту для получения новых документов. Используя устройство-"ключ" USB, настроенное на синхронизацию по требованию с FTP-сервером МСЭ, участники в любое время смогут получить все опубликованные документы КГРЭ на любом из доступных языков. Кроме того, ограниченное число портативных компьютеров будет предоставлено делегатам, не имеющим таких компьютеров.

Синхронный перевод и письменный перевод документов, подготовленных в ходе собрания, будут обеспечены на основе запросов участников и с учетом ограничений залов. Поэтому предлагаем Вам **до 10 мая 2011 года** указать в регистрационной форме, требуется ли Вам перевод на другие языки, кроме английского. Исходя из запросов, представленных до этого предельного срока, и при условии наличия не менее одной заявки на какой-либо конкретный язык, будут обеспечены синхронный и письменный переводы на требуемые языки, а также письменный перевод вкладов, полученных до предельных сроков.

ВКЛАДЫ

В соответствии с положением 11.4 [Резолюции 1](#) (Пересм. Хайдарабад, 2010 г.) вклады должны быть краткими и четкими, не превышающими пяти (5) страниц, и должны представляться исключительно с использованием онлайн-формы, размещенной [здесь](#).

В соответствии с положением 12.1.1 этой же Резолюции 1 документы, требующие принятия решений, должны быть получены не позднее, чем за два месяца до начала собрания, в целях их перевода на языки собрания.

Документы, требующие принятия решений, которые получены менее чем за два месяца, но не позднее чем за семь календарных дней до открытия собрания, будут опубликованы как "задержанные вклады" только на языке оригинала.

Вклады, полученные менее чем за семь календарных дней до открытия собрания, не распространяются, но остаются для рассмотрения на следующем собрании. После открытия собрания вклады для принятия решений не принимаются, а вклады для информации будут опубликованы только на языке оригинала.

РЕГИСТРАЦИЯ И ЗАПРОСЫ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СТИПЕНДИЙ

Предварительная регистрация и заявки на предоставление стипендий будут проводиться исключительно в онлайн-форме через координаторов, назначаемых каждой администрацией и организацией, имеющей право участвовать в КГРЭ. Регистрация на месте начнется **в среду, 29 июня 2011 года, в 08 час. 30 мин. в здании "Монбрийан"**.

Участники, регистрирующиеся на месте, должны представить аккредитационные письма от своих соответствующих координаторов.

В функции координаторов входит выполнение регистрационных формальностей для своей соответствующей администрации/организации. Со списком координаторов можно ознакомиться, зарегистрировавшись в **TIES** по этому [адресу](#).

Назначенные координаторы могут получить регистрационную форму [здесь](#).

Если у вашей администрации/организации нет координатора или если требуется внести изменение в информацию для контактов и/или изменить координатора, просим предоставить сведения о его/ее фамилии, имени и адресе электронной почты и представить данную информацию на бланке по факсу: +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по электронной почте по адресу: bdtmeetingsregistration@itu.int.

В рамках имеющегося бюджета участникам из стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2000 долл. США может быть предоставлено по одной стипендии на страну, при этом приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС).

Ввиду бюджетных ограничений может потребоваться, чтобы страны, получившие стипендию, частично участвовали в покрытии связанных с ней затрат. Для обращения с просьбой о предоставлении формы запроса на предоставление стипендии участники должны вначале

зарегистрироваться в онлайн-режиме и отметить соответствующее поле. Подписанный и утвержденный запрос на предоставление стипендии должен быть представлен не позднее пятницы, **27 мая 2011 года**. **Просьба принять к сведению, что запросы, полученные после этого предельного срока, не будут рассматриваться.**

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

С практической информацией, касающейся размещения и процедур получения визы, можно ознакомиться на [веб-сайте КГРЭ](#).

Я твердо уверен, что Ваше активное участие обеспечит успешное проведение этого собрания, и полагаю, что могу рассчитывать на Ваши консультации и рекомендации, представляющие большую ценность для деятельности БРЭ.

Надеюсь встретиться с Вами в Женеве.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану
Директор

Приложение: Проект повестки дня

16-е собрание КГРЭ

Проект повестки дня

- 1 Выступление Генерального секретаря
 - 2 Выступление Директора Бюро развития электросвязи
 - 3 Вступительные замечания Председателя КГРЭ
 - 4 Принятие повестки дня и рассмотрение плана распределения времени
 - 5 Стратегические факторы для выполнения Хайдарабадского плана действий
 - 6 Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2011–2014 годы
 - 7 Резолюции ВКРЭ, а также резолюции ПК-10, имеющие отношение к работе МСЭ-D
 - 8 Вклад МСЭ-D в выполнение Плана действий ВВУИО
 - 9 Вклад МСЭ-D в проведение Всемирного мероприятия ITU TELECOM-2011
 - 10 Укрепление регионального присутствия МСЭ
 - 11 Отчет о ходе работы по подготовке бюджета МСЭ-D на 2012–2013 годы
 - 12 Вопросы, касающиеся исследовательских комиссий МСЭ-D
 - 13 Межсекторальная координация:
 - a) Составление графика проведения собраний консультативных групп
 - b) Семинары/практикумы "Единый МСЭ"
 - 14 Методы работы КГРЭ:
 - a) Число заместителей председателей консультативных групп, исследовательских комиссий и других групп Секторов (Резолюция 166, Гвадалахара, 2010 г.)
 - b) Группа по инициативам в области создания потенциала (GSBI)
 - c) Вопросы, касающиеся частного сектора
 - d) Электронные методы работы (включая дистанционное участие)
 - 15 Конференции и собрания БРЭ:
 - a) Календарь глобальных и региональных мероприятий БРЭ в 2011 году
 - b) Серия мероприятий "Соединим мир"
 - c) Глобальный симпозиум для регуляторных органов/Глобальный форум руководителей отрасли 2011 года
 - 16 Другие вопросы
-